

# ANDOAINGO EMAKUMEENTZAKO JABEKUNTZA ESKOLA

## ESCUELA DE EMPODERAMIENTO PARA MUJERES DE ANDOAIN

Udaberriko  
ikastaroak  
Cursos de  
primavera



2022



ANDOAINGO UDALA

# ZER DA JABEKUNTZA ESKOLA?

Jabekuntza Eskolak udalako berdintasun arloetan antolatutako egitasmoak dira eta beraien HELBURUA emakumeen parte-hartze soziala eta politikoa sustatzea da, ahaldunten prozesuen bidez. **Eta zer da ahalduntena?** Bada, emakumeon izaeraren autokontientzia hartzea, autoestimua lantzea, gure gaitasun propioak ezagutzea eta emakumeoi dagokigun espazioa berreskuratzea.

Honetaz gain, Jabekuntza Eskola harremannetarako eta esperientziarako espazioa da. Andoaingo emakumeen arteko sareak sortu nahi ditugu, elkar ezagutu, lagundu, topatu eta gozatzeko. Etorri Jabekuntza Eskolara!

# ¿QUÉ ES LA ESCUELA DE EMPODERAMIENTO?



Las Escuelas de Empoderamiento son proyectos de las áreas de igualdad municipales y su OBJETIVO es impulsar la participación social y política de las mujeres, mediante procesos de empoderamiento. **¿Y qué es el empoderamiento?** Es el proceso por el cual las mujeres tomamos conciencia de nosotras mismas, de nuestra autoestima y nuestras capacidades, recuperando el espacio que nos corresponde.

Pero además, la Escuela de Empoderamiento es un espacio para las relaciones y la experiencia. Quearemos crear redes entre las mujeres de Andoain, conocernos, ayudarnos, encontrarnos y disfrutar juntas. ¡Ven a la Escuela de Empoderamiento!

# IKASLEAK ONARTZEKO IRIZPIDEAK

# CRITERIOS DE ADMISIÓN DEL ALUMNADO

- Eskaintzen diren lantegi guztiak doakoak dira, baina aldez aurretik izena eman behar da.
- Plazak mugatuak izango dira, eta aldez aurretik izena eman duten emakumeen artean zozketatuko dira.
- Ikastaro bat aurrera ateratzeko gutxienez 6 emakumek eman beharko dute izena, bestela bertan behera geratuko da.
- Ikastaroetan parte hartzeko gutxienez 16 urte beteta izan behar dira.
- Ikastaroa hasitakoan utzi nahi dutenek berdintasun lansailari jakinarazi beharko diote. Justifikatu gabeko 2 absentzia izanez gero, ikastaroan ezin izango du jarraitu.

Lehentasuna izango dute:

- Andoainen erroldatuta daudenak
- Ikastaroa eginda ez dutenak
- Beste ikastaroren batean parte hartzen ari ez direnak, edo leku arazorik ez duen beste ikastaro batean izena eman ez dutenak.
- Udal zerbitzu batek bideratua

Horiekin denekin zozketa egingo da eta egokitzen ez zaienkin **itxaron zerrenda**.

Itxaron zerrenda horretan, eta jarraian:

- Beste ikastaroetan izena eman duten eta onartuta dauden andoaindarra (zozketa egingo da haien artean hurrenkera finkatzeko)
- Ikastaroa errepikatu nahi duten andoaindarra (zozketa egingo da haien artean hurrenkera finkatzeko)
- Andoainen erroldatuta ez daudenak, baina bai Beterri-Buruntzako herriren batean (zozketa egingo da haien artean hurrenkera finkatzeko).
- Beterri-Buruntzatik kanpo erroldatuta daudenak.

- Todos los talleres que se ofrecen son gratuitos previa inscripción.
- Las plazas son limitadas y se sortearán entre todas las mujeres inscritas.
- Para poder impartir un curso deberán estar inscritas un mínimo de 6 mujeres,
- Para poder tomar parte en los cursos es necesario haber cumplido los 16 años.
- Las personas que deseen abandonar un curso una vez iniciado, deberán avisar al servicio de igualdad. En caso de 2 ausencias sin justificar, se perderá el derecho a participar en el curso.

Tendrán prioridad:

- Las empadronadas en Andoain.
- Las que no tengan ya hecho el curso.
- Las que no estén ya participando en otro curso, o se hayan inscrito en otro en el que no haya problemas de plaza.
- Mujeres derivadas de algún servicio municipal.

Entre todas las anteriores se llevará a cabo un sorteo y se confeccionará una lista de admitidas y una **lista de espera**.

En esa lista de espera, y a continuación:

- Aquellas andoainarras que están inscritas en otros cursos en los que tienen asegurada plaza.
- Las andoainarras que quieren repetir ese curso.
- Aquellas mujeres que no están empadronadas en Andoain, pero sí en algún municipio de Beterri-Buruntza.
- Las empadronadas fuera de los municipios de Beterri-Buruntza.



**Doakoa, profesionala  
eta isilpekoa,  
osasun zentroen  
zerbitzu osagarria.**

**Servicio profesional,  
gratuito y confidencial,  
complementario a los  
servicios de salud.**

Hitzordua eskatzeko / Cita previa  
**[www.andoain.eus/sexu](http://www.andoain.eus/sexu)**

  **688 897 920**

 @PArremanitz

 @PlaxArremanitz

**Andoainen  
emakumeen  
autonomia  
sustatzeko  
laguntza  
zerbitzua**

**Taupada**



**Servicio de  
apoyo  
para la  
autonomía  
de las  
mujeres en  
Andoain**

Hurrengo egoera hauetan lagundurik sentitzeko leku bat da: norbaitek gaizki tratan zaituela sentitzen duzunean edota bikote harremanean, familiar, lanean edo beste harreman batzuetan ondoeza sentitzen duzunean, baina ez dakizunean argi zer ari den gertatzen edo nola erantzun.

Taupada-k emakumearen inguruko pertsonei ere laguntza eskaintzen die, familiari, lagunei edota ondoeza horiek ikusi eta izena jartzen dioten beste pertsonei: harreman txarra, indarkeria, tratu-txarrak, abusua ...

Un lugar para poder ser acompañada cuando sientes que alguien no te está tratando bien, cuando sientes malestares en tus relaciones de pareja, de familia, en el trabajo, o en otras, pero no sabes bien qué está ocurriendo o no sabes cómo responder.

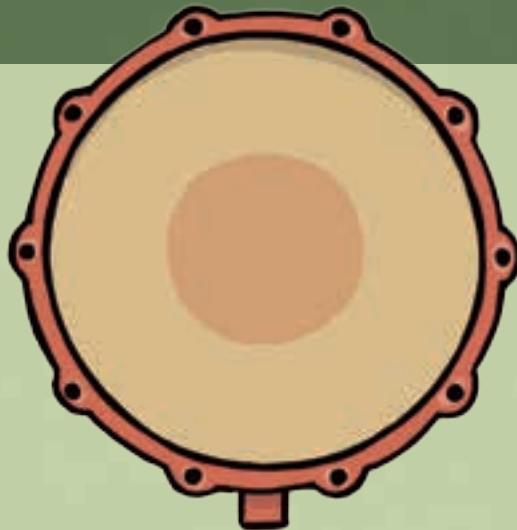
Taupada da apoyo también a las personas cercanas a las mujeres: familia, amigas, amigos y otras personas que ven ese malestar y le ponen nombre: mala relación, violencia, maltrato, abuso ...

Hitzordua eskatzeko / Cita previa

**667 608 202**  
**[taupada@sormena.biz](mailto:taupada@sormena.biz)**

# BATUKADA FEMINISTA

Musikara gerturatu eta ondo pasatzeaz gain, beste emakume batzuekin batera talde-lanean aritzeko, sormena lantzeko eta autoestimua igotzeko. Emakume guztiok gai garelaiko musika egiteko, gauza berriak sortzeko, irudimena lantzeko, besteak entzuten ikasteko, kalera irten eta espazioa okupatu bitartean jendeari gozarazteko.



Egunak:  
**ASTELEHENAK.**  
Apirlak 25; maiatzak 9, 23; ekainak 6, 20.

Ordua eta lekua:  
**18:00-20:00, Leizaran Institutua.**

Dinamizatzaileak:  
**Botapa Batukada.**

Hizkuntza:  
**Bi hizkuntzatan \*.**

Días:  
**LUNES.**  
25 de abril; 9, 23 de mayo; 6, 20 de junio.

Hora y lugar:  
**18:00-20:00, Instituto Leizarán**

Dinamiza:  
**Botapa Batukada.**

Idioma:  
**Bilingüe \*.**

# KONFIANTZA SORTU ETA ELIKATU

Geuregan eta eta besteongan konfiantzaz aritzeak, begirada eta bizipenak aldatzen dizkigu. Geure gaitasun eta ezau-garriez lortzen dugun sinesmenari deitzen diogu konfianza.

Beraz, besteek guregan sinesten dutela sentiu ahal izateko, lehenik geuk geure burua balekotzat emateko lanketa egingo dugu.

Ikastaro honetan gure konfianza urratuta dagoen aztertu eta alda-ketarako tresnak landuko ditugu. Maitasuna eta onarprena erabiliko ditugu gure mugak ezagutu eta jarreran aldatzeko.

Animatzen al zara?

Zer da konfianza?  
Nola sortzen da?  
Nola elikatzen da?  
Niregan konfiantzarik ba al dut?  
Eta besteongan?  
Zer harreman daukat nik konfiantzarekin?



# GENERAR Y ALIMENTAR CONFIANZA

¿Qué es la confianza?  
¿Cómo se crea?  
¿Cómo se alimenta?  
¿Confío en mí?  
¿Y en los demás?  
¿Qué relación tengo yo con la confianza?

Hablar de nosotras mismas y de los demás con confianza nos cambia la mirada y las vivencias. Llamamos confianza a la creencia que adquirimos de nuestras capacidades y cualidades.

Así pues, para que los demás puedan sentir que creen en nosotros, faremos primero la elaboración de darnos por válidas.

En este curso analizaremos si nuestra confianza se halla dañada y trabajaremos las herramientas necesarias para la transformación. Utilizaremos el amor y la aceptación para conocer nuestros límites y cambiar de actitud.

¿Te animas?

Días:  
**SÁBADOS.**  
**30 de abril; 7 de mayo.**

Hora y lugar:  
**09:30-13:30, Urigain.**

Dinamiza:  
**Nerea Redondo Otamendi.**

Idioma:  
**Bilingüe \***

# ELEKTRIZITATE LANTEGIA



Ekin masari, ekin autonomiari eta autogestioari, ekin argiari! Ez al dabil entxufea? Argi puntu gehigarri bat jarri nahi duzu gelaren batean? Gustatuko al litzaizuke zure argiztapena Led-era aldatzea? Nazkatuta al zaude etxearen konponketa txikiak egiteko laguntza eskatu behar izateaz? Zure egunerokotasunaren kudeaketa zerorrek bideratzearen aldeko apusturik egiten al duzu? Autosuficientziarako, ohiko genero-rolak hausteko, jakin-mina pizteko eta elektrizitatearen inguruan ere autonomia gehiago lortzeko elektrizitate-lantegia da hau. Animatuko al zara?

Egunak:  
**ASTELEHENAK ETA ASTEAZKENAK.**  
Ekainak 6, 8, 13, 15, 20, 22, 27, 29.

Ordua eta lekua:  
**17:00-20:00, Urigain.**

Dinamizatzalea:  
**Paz Carbajosa Dalmau.**

Hizkuntza:  
**Gaztelania.**



# TALLER DE ELECTRICIDAD

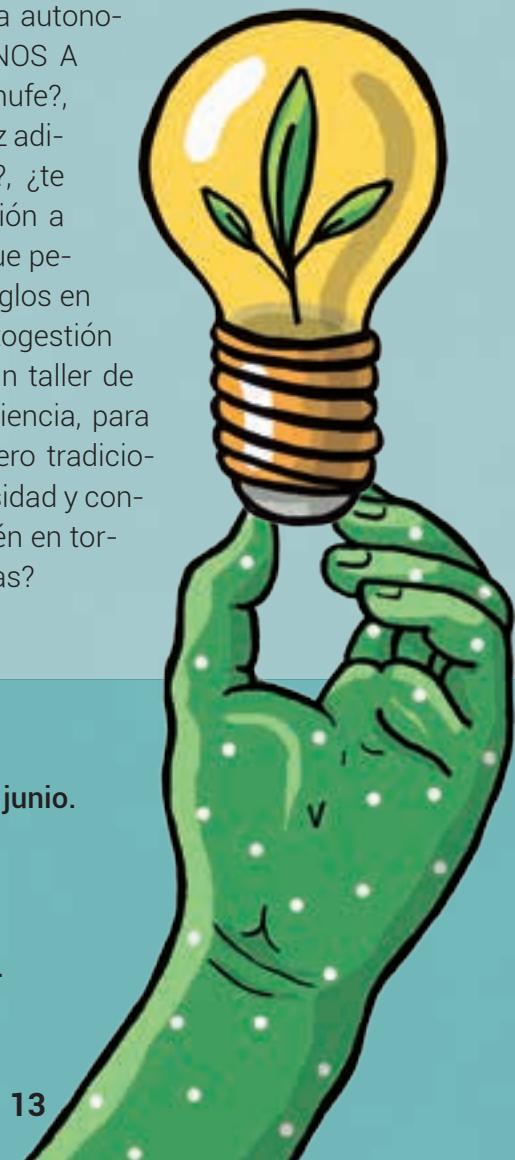
Manos a la masa, manos a la autonomía y a la autogestión, ¡MANOS A LA LUZ! ¿No funciona un enchufe?, ¿quieres poner un punto de luz adicional en alguna habitación?, ¿te gustaría cambiar tu iluminación a Led?, ¿estás harta de tener que pedir ayuda para pequeños arreglos en tu casa?, ¿apuestas por la autogestión de tu cotidianidad? Este es un taller de electricidad para la autosuficiencia, para romper con los roles de género tradicionales, para despertar la curiosidad y conseguir más autonomía también en torno a la electricidad. ¿Te animas?

Días:  
**LUNES Y MIÉRCOLES.**  
6, 8, 13, 15, 20, 22, 27, 29 de junio.

Hora y lugar:  
**17:00-20:00, Urigain.**

Dinamiza:  
**Paz Carbajosa Dalmau.**

Idioma:  
**Castellano.**



# KOSMETIKA NATURALA LANTEGIA

# TALLER DE COSMÉTICA NATURAL

Askotan ez dakigu eguneroako bizitzan erabiltzen ditugun produkto kosmetikoen osaera, eta horiek kaltegarriak izan daitezke gure osasunerako. Ikastaro honen helburua da gure kosmetiko propioak modu erraz eta ekonomikoan egiteko erabil ditzakegungo berezko osagaien erabilera eta propietateetan sakonterria. Gainera, kaltegarriak ez badira, sendagarriak eta gure osasunerako onuragarriak direla gehitu behar zaie.

Klaseetan prestakin desberdinak prestatuko dira eta parte-hartzaile bakoitza berea eraman ahal izango du.

## 1go TALDEA:

Egunak:  
**ASTEAZKENAK.**  
Apirlak 6, 13, 20, 27.

Ordua eta leku:  
**18:00-20:00, Urigain.**

Dinamizatzailea:  
**Kris Lizarraga.**

Hizkuntza:  
**Bi hizkuntzatan \*.**

## 2. TALDEA:

Egunak:  
**ASTEAZKENAK.**  
Maiatzak 4, 11, 18, 25.



Muchas veces desconocemos la composición de los productos cosméticos que utilizamos en el día a día, pudiendo ser estos, dañinos para nuestra salud. Este curso, pretende profundizar en el uso y propiedades de los ingredientes de origen natural con los que podemos elaborar nuestros propios cosméticos de forma sencilla y económica, que además, de no resultar nocivos, tienen el añadido de que son medicinales y beneficiosos para nuestra salud.

En las clases se elaborarán diferentes preparados y cada participante podrá llevarse el suyo.

## 1º GRUPO:

Días:  
**MIÉRCOLES.**  
6, 13, 20, 27 de abril. 4, 11, 18, 25 de mayo.

Hora y lugar:  
**18:00-20:00, Urigain.**

Dinamiza:  
**Kris Lizarraga.**

Idioma:  
**Bilingüe \*.**

## 2º GRUPO:

Días:  
**MIÉRCOLES**

Hora y lugar:  
**18:00-20:00, Urigain.**

Dinamiza:  
**Kris Lizarraga.**

Idioma:  
**Bilingüe \*.**

# GORPUTZ KONTZIENTZIATIK MUGIMENDU ASKERA

Mugimendu kontzientea esploratu, gozatu eta sakondu nahi duen orori zuzendutako lantegia izango da hau. Laborategi honetan mugimendu kontzientea landuko dugu, gure gorputzari arretaz entzunez eta gorputzaren baitako lengoia somatikoarekin bat eginik, berez darion mugimendu lirain, aske eta biziarrriak sentituko ditugu. Gure gorputz gaitasuna errespetatuz, zintzoki biziko dugu. Horretxek erraztuko die bidea dantza askeago eta adierazpen organikoago bati, improbisazioan oinarritutako lengoia errespetatuz.

Egunak:

**OSTEGUNAK.**

Apirlak 7, 21, 28;  
maiatzak 5, 12, 19, 26;  
ekainak 2, 9, 16.

Ordua eta lekua:  
**18:00-19:30, Urigain.**

Dinamizatzailea:

**Maider Oiartzabal Ziganda.**

Hizkuntza:

**Bi hizkuntzatan \***



# DE LA CONCIENCIA CORPORAL AL LIBRE MOVIMIENTO

Este taller está dirigido a todo aquel que quiera explorar, disfrutar y profundizar en el movimiento consciente. En este laboratorio trabajaremos la conciencia del movimiento, escuchando atentamente a nuestro cuerpo y sintiendo los movimientos esbeltos, libres y estimulantes que fluyen espontáneamente, en consonancia con el lenguaje somático dentro del cuerpo. Respetando nuestra capacidad corporal, lo viviremos honestamente. Esto facilitará el camino a una danza más libre y a una expresión más orgánica, respetando un lenguaje basado en la improvisación.

Días:

**JUEVES.**

7, 21, 28 de abril;  
5, 12, 19, 26 de mayo;  
2, 9, 16 de junio.

Hora y lugar:  
**18:00-19:30, Urigain.**

Dinamiza:

**Maider Oiartzabal Ziganda.**

Idioma:

**Bilingüe.**

# AUTODEFENSA FEMINISTA

Ikastaro honetan erasoak identifikatzen ikasiko dugu; era berean, indarkeria nola sortzen eta eraikitzen den eta zer ondorio dituen ikusiko dugu. Mekanismoak eta ekintzak bilatuko ditugu eguneroko bizitzan diren eraso egoerei erantzuteko.

En este taller aprenderemos a identificar las agresiones, analizaremos el origen y construcción de la violencia en todos sus aspectos y sus consecuencias. Buscaremos mecanismos y actuaciones para responder y resolver las situaciones de agresión en la vida cotidiana.

Eguna:  
**Maiatzak 21, larunbata.**

Ordua eta leku:  
**10:00-14:00 eta 15:00-19:00, Allurralde kiroldegia.**

Dinamizatzailea.  
**Emagin elkartea.**

Hizkuntza:  
**Bi hizkuntzatan \*.**

Día:  
**21 de mayo, sábado**

Hora y lugar:  
**10:00-14:00 y 15:00-19:00, Polideportivo Allurralde.**

Dinamiza:  
**Emagin elkartea.**

Idioma:  
**Bilingüe \*.**

# BIZIKLETEN LANTEGI MEKANIKOA

Adin guztiak emakumeei zuzendutako lantegia.

Helburu nagusiak eguneroako bizitzan emakumeentzako baliabideak eskaintza eta bizikleta erabiltzen duten emakumeentzako topagune seguruak sortzen laguntza izango dira.

Mekanika ikastaroa, bizikletaren eta bizikletaren erabileraren inguruan autonomia pertsonala sustatzeko.

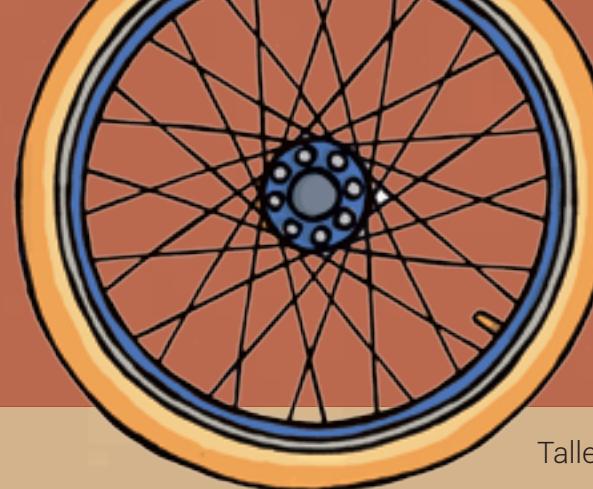
Lantegiak metodología teórica eta prácticoarekin garatuko dira, eta parte-hartzaleek, modu dinámicoan, bizikletari eta bizikletaren erabilerari buruzko oinarrizko ezagutzak zabaltzea, indartzea edo bereganatzea izango dira helburuak. Gai hauak landuko dira, besteak beste: bizikletaren oinarrizko ezagutza, erremintak eta materiala, garbiketa eta iraunazte-lanak, oinarrizko arazoen diagnostiko, zulatuen konponketa. Ikus-entzunezko euskarrien eta euskarri fisikoen bidez lan egingo da, eta bertan egongo diren bizikletekin edo bizikleta propioekin lan egiteko aukera izango da.

Ikastaroak Mugikortasuneko eta Lurralde Antolaketako Departamentuaren laguntzarekin antolatu dira.

Eguna: **LARUNBATA.**  
Ekainak 4 edo ekainak 11.

Ordua eta leku:  
**11:00-12:30, Otieta (Leitzaran bisitarien etxea).**

Hizkuntza: **Bi hizkuntzatan \***.



# TALLER DE MECÁNICA DE BICIS

Taller orientado a mujeres de todas las edades.

Entre sus finalidades será la de ofrecer recursos para las mujeres en su vida cotidiana y favorecer la creación de espacios seguros de encuentro para mujeres que hacen uso de la bicicleta.

Para fomentar la autonomía personal entorno a la bicicleta y a su uso. Cursillo de mecánica.



Los talleres se desarrollan con metodología teórica y práctica, se pretende que las participantes, de una manera dinámica y participativa, amplíen, refuercen o adquieran los conocimientos básicos sobre la bicicleta y su uso. Se trabajarán temas como, conocimiento básico de la bicicleta, herramientas y material, limpieza y mantenimiento, diagnóstico de problemas básicos, reparación de pinchazos entre otras cosas. Se trabajará mediante soporte audiovisual y un soporte físico, se da la oportunidad de trabajar sobre las bicicletas de muestra o sobre bicicletas propias.

Los cursos están organizados con la colaboración del Departamento de Movilidad y Ordenación del Territorio.

Día: **SÁBADO.**  
**4 de junio u 11 de junio.**

Hora y lugar:  
**11:00-12:30, Otieta (Centro de visitantes Leitzaran).**

Idioma: **Bilingüe \*.**

# JATORRI ANITZETAKO EMAKUMEEN ELKARGUNE MULTIKULTURALA

Nori zuzentzen zaion: jatorri anitzetako emakume etorkinei astero bildu eta migrazioaren bizi-pena partekatzeko espazioa, librea eta malgua. Helburua da berdintasuna eta kultura-aniztasuna landuz, osasun fisikoa, emocionala eta gure herriarekiko errotzea hobetzea, isolamendutik irtetea, euskal gizartea ezagutzea eta gure jatorrizko herrialdea ezagutzearaztea hainbat jardueraren bidez.



# ESPACIO GRUPAL MULTICULTURAL DE MUJERES DE DIVERSOS ORÍGENES

A quién va dirigido: a mujeres inmigrantes de diversos orígenes. Espacio de encuentro semanal (libre y flexible) para compartir la vivencia de la migración. Reflexionando sobre la igualdad y la diversidad cultural, nuestro objetivo es mejorar la salud física, emocional, así como afianzar el arraigo en el pueblo donde residimos, salir del aislamiento, intercambiar en mercadillo de trueque, conocer la sociedad vasca y dar a conocer nuestro país de origen a través de diversas actividades.

Egunak:  
**ASTEARTEAK.**  
Apirilak 5, 12, 26; maiatzak 3, 10, 17, 24, 31; ekainak 7, 14, 21.

Ordua eta leku:  
**17:00-19:00, Urigain.**

Dinamizatzailea: **Sorburu.**

Hizkuntza: **Gaztelania.**

Días:  
**MARTES.**  
5, 12, 26 de abril; 3, 10, 17, 24, 31 de mayo; 7, 14, 21 de junio.

Hora y lugar:  
**17:00-19:00, Urigain.**

Dinamiza: **Sorburu.**

Idioma: **Castellano.**

# NIRE BIZITZA BERRESKURATZEN

Tailer hau konplizitate-gune bat izango da, gatazkatsuak izaten ari diren banaketa-prozesuei buruzko hausnarketak partekatzeko. Prozesu horietan, gure bikotekide ohiarengandik espero ez genituen jokabideak ager daitezke, eta ondoez emozionala, nahasmena, ziurgabetasuna nahiz zalantzak sor daitezke.

Kaltetzen gaituena atzean uzteko eta tratu onaren bidez harremanak izateko modu berriei leioak irekitzeko aukera emango diguten tresnak eskuratuko dira.

Zure burua zaintzeko, ezagutzeko eta hazteko leku bat behar baduzu, zure zain egongo gara.

Egunak:

**OSTIRALAK.**  
**Maiatzak 6, 13, 20, 27**

Ordua eta lekua:

**18:00-20:00, Urigain.**

Dinamizatzailea:

**Johana Muñoz Castillo.**

Hizkuntza:

**Gaztelania.**

# RECUPERANDO MI VIDA



Este taller será un espacio de complicidad para compartir reflexiones sobre procesos de separación que estén resultando conflictivos, en los que pueden aparecer conductas que no nos esperábamos de quien ahora es nuestra expareja y que nos generan malestar emocional, confusión, incertidumbre, dudas...

Se proporcionarán herramientas que nos permitan dejar atrás aquello que nos daña y posibiliten abrir ventanas a nuevas formas de relacionarnos desde el buen trato.

Si necesitas un lugar de autocuidado, autoconocimiento y crecimiento, te esperamos.

Días:

**VIERNES.**  
**6, 13, 20, 27 de mayo**

Hora y lugar:

**18:00-20:00, Urigain.**

Dinamiza:

**Johana Muñoz Castillo.**

Idioma:

**Castellano.**

APIRILA  
Zaintza-lanen  
demokratizaziorantz.  
Zaintza lanen egoera  
Andoainen. (Emagin Elkarte).

MAIATZA  
Radfem, Terf, Cis,  
Trans... Feminismoak eta  
Feminismoaren subjektuak.

Lekua eta ordua:  
**Bastero kulturgunea, 18:30.**  
Ez da aurretik izenik eman behar, sarrera librea,  
aforoa bete arte.

ABRIL  
Hacia la democratización  
de los cuidados. Situación  
de los trabajos de cuidados  
en Andoain. (Emagin Elkarte).

MAYO  
Radfem, Terf, Cis, Trans...  
Feminismos y sujetos del  
Feminismo.

Lugar y hora:  
**Bastero kulturgunea, 18:30.**  
No hay que inscribirse con antelación;  
entrada libre hasta completar aforo.

## TERTULIAS FEMINISTAS



### IZEN EMATEA ETA HARREMANA

- Ikastaro guztia doakoak dira.
- Zaintza zerbitzua egongo da (urretik izena eman eta eskatu baldin bada).
- Izen-emateko epea itxiko da ikastaroa hasi baino 7 egun lehenago.
- Ikastaro edo lantegi bakoitzeko leku-kopurua gainditzen bada, zozketa egingo da izena eman duten lagunen artean.

#### INFORMAZIOA ESKATU EDOTA IZEN-EMATEKO:

Webgunea: [jabekuntza.andoain.eus](http://jabekuntza.andoain.eus)  
Andoaingo Udaleko Berdintasun lansaila  
Tel. 943 300 830, luz. 380 – 397; [berdintasuna@andoain.eus](mailto:berdintasuna@andoain.eus)  
Andoaingo Udaleko ATARIA zerbitzua

### INSCRIPCIONES Y CONTACTO

- Todos los cursos son gratuitos.
- Habrá servicio de guardería (previa inscripción y petición).
- El plazo de inscripción finaliza 7 días antes del inicio del curso correspondiente.
- Si se supera el número de plazas por curso o taller, se realizará un sorteo entre las personas inscritas.

#### PARA APUNTARSE O SOLICITAR INFORMACIÓN:

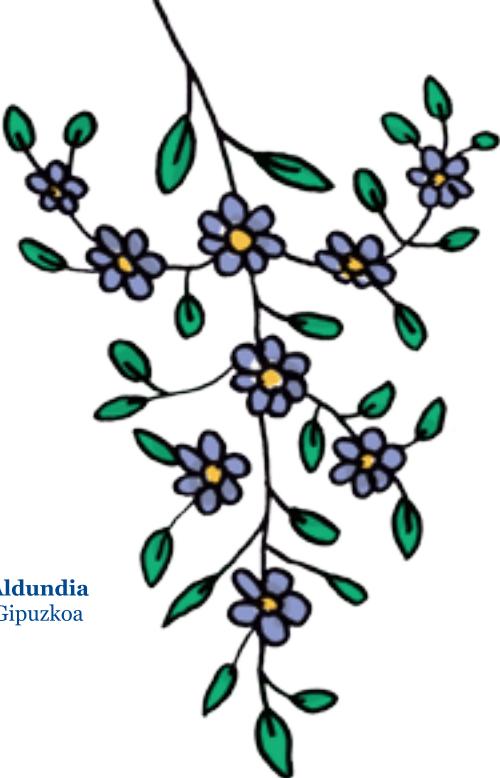
Página web: [jabekuntza.andoain.eus](http://jabekuntza.andoain.eus)  
Departamento de Igualdad del Ayto. De Andoain  
Tel. 943 300 830, ext. 380 – 397; [berdintasuna@andoain.eus](mailto:berdintasuna@andoain.eus)  
Servicio ATARIA del Ayuntamiento de Andoain.

\*BI HIZKUNTZATAN: Azalpen orokorrak gaztelaniaz edo euskaraz izango dira, taldearen hizkuntza gaitasunaren arabera eta harreman pertsonala hizkuntza batean edo bestean, aukeratzen duenaren arabera.

\* BILINGÜE: Las explicaciones generales serán en castellano o euskera, en función de la capacidad lingüística del grupo y de la relación personal en una u otra lengua, según se elija.



**Gipuzkoako Foru Aldundia**  
Diputación Foral de Gipuzkoa



**ANDOINGO UDALA**

